



# DZIENNIK TARYF I ZARZĄDZEŃ KOLEJOWYCH

ORGAN URZĘDOWY MINISTERSTWA KOMUNIKACJI.

Prenumeratę i ogłoszenia przyjmuje Administracja Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych w Warszawie, ul. Nowy Świat Nr. 14, telef. wewn. Ministerstwa Komunikacji Nr. 48 (Konto czekowe P. K. O. Nr. 30 658).

Prenumerata wynosi kwartalnie: w Polsce — 10 zł, w Czechosłowacji — 40 kč, we Francji — 30 fr, w Niemczech — 5 mk, w pozostałych krajach — 1.50 dol. Pojedynczy numer — 1 zł.

Zagranicą prenumeratę można uiszczać w urzędach czekowo-pocztowych na konto „Pocztowa Kasa Oszczędności w Warszawie”, pod następującymi numerami: Wien — Nr. B 79 500, Práha — Nr. 89 600, Paris — Nr. 60 012, Riga — Nr. 4030, Berlin — Nr. 11 000, przyczem na blankiecie wpłaty należy wpisać odnośny numer konta P. K. O., a na odwrotnej stronie odcinka — numer konta Administracji Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych (30 658) oraz dokładny adres i nazwisko prenumeratora.

Cena ogłoszeń: za stronę — 100 zł, ½ strony — 50 zł, ¼ strony — 30 zł, 1/8 strony — 20 zł, 1/16 strony — 10 zł, drobne — po 20 gr. za wyraz. Przy ogłoszeniach wielokrotnych — ze zniżką 20%.

Rok V.

Warszawa, dnia 28 stycznia 1932 r.

Nr. 7.

## T R E Ś Ć :

### DZIAŁ URZĘDOWY.

#### A. Sprawy przewozowo-taryfowe.

##### I. Rozporządzenia.

###### Rozporządzenie Ministra Komunikacji

z dnia 27 stycznia 1932 r. w sprawach taryfowych,  
zawierające co następuje:

Poz. 33. Taryfa osobowa, bagażowa i ekspresowa polskich  
kolei państwowych na obszarach Rzeczypospolitej

Polskiej i W. M. Gdańska część II, obowiązująca  
od dnia 1 kwietnia 1931 r. — Wprowadzenie do-  
datku I.

Poz. 34. Taryfa towarowa kolei żelaznych na obszarach  
Rzeczypospolitej Polskiej i W. M. Gdańska,  
część II, zeszyt 1 i 2. — Zmiany i uzupełnienia.

##### II. Zarządzenia i obwieszczenia.

###### Obwieszczenie.

W sprawie kolejowego kursu walut zagranicznych.

## Dział urzędowy.

### A. SPRAWY PRZEWOZOWO-TARYFOWE.

#### I. ROZPORZĄDZENIA.

##### Rozporządzenie Ministra Komunikacji

z dnia 27 stycznia 1932 r.

w sprawach taryfowych.

Na mocy rozporządzeń Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 28 lutego 1928 r., w sprawie wydawania Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, oraz z dnia 29 lutego 1928 r., w sprawie zmiany ustawy o zakresie działania Ministra Kolei Żelaznych i o organizacji urzędów kolejowych (Dz. U. R. P. z r. 1928, Nr. 25, poz. 213 i 214), zarządza się co następuje:



- Poz. 33. Taryfa osobowa, bagażowa i ekspresowa polskich kolei państwowych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i W. M. Gdańska część II, obowiązująca od dnia 1 kwietnia 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931, Nr. 8, poz. 86).

Z dniem 15 lutego 1932 r. do wymienionej powyżej taryfy wprowadza się Dodatek I, zawierający zmiany i uzupełnienia tej taryfy.

Dodatek ten, jako załącznik do niniejszego numeru Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, jest do nabycia w Administracji tegoż Dziennika oraz w Dyrekcjach Okręgowych Kolei Państwowych po cenie 50 groszy za egzemplarz.

Nr. H. O. II/22/2.

- Poz. 34. Taryfa towarowa kolei żelaznych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i W. M. Gdańska (linje normalnotorowe) część II, zeszyty 1 i 2, obowiązująca od dnia 1 października 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 28, poz. 271).

Z dniem 1 lutego 1932 r. do taryfy powyższej wprowadza się następujące zmiany i uzupełnienia:

W części II zeszyt 1:

- Na str. 53, w taryfie wyjątkowej B 3, w punkcie 4 „Warunki stosowania” po słowie „Ogólne” dodaje się zdanie: „Wywóz za granicę celną”.
- Na str. 54, w taryfie wyjątkowej B 6, ogłoszonej w Dz. T. i Z. K. z r. 1931, Nr. 11, poz. 117, w punkcie 4 „Warunki stosowania” w wierszu pierwszym po słowie: „Ogólne” dodaje się zdanie: „Wywóz za granicę celną”.
- Na str. 55, w taryfie wyjątkowej B 7, w punkcie 4 „Warunki stosowania” po słowie: „Ogólne” dodaje się zdanie: „Wywóz za granicę celną”.
- Na str. 59, w taryfie wyjątkowej C 2, w punkcie 4 „Warunki stosowania” w końcu po słowach: „dopłaca się 25%” dodaje się zdanie: „Wywóz za granicę celną”.
- Na str. 61, w taryfach wyjątkowych C 4 i C 5 w punkcie 4 „Warunki stosowania” po słowie „Ogólne” dodaje się zdanie „Wywóz za granicę celną”.
- Na str. 62, w taryfie wyjątkowej C 8, w punkcie 4 „Warunki stosowania” po słowach „za 15.000 kg” dodaje się zdanie: „Wywóz za granicę celną”.
- Na str. 63, w taryfie wyjątkowej C 14, ogłoszonej w Dz. T. i Z. K. z r. 1931, Nr. 33, poz. 398, w punkcie 4. „Warunki stosowania” w wierszu pierwszym po słowie: „Ogólne” dodaje się zdanie: „Wywóz za granicę celną”.
- Na str. 65, w taryfie wyjątkowej D 2, w punkcie 2. „Obszar ważności” ustęp drugi zastępuje się nowym o brzmieniu następującem:
- „Do B, C, D, E, F, G, H. Od wszystkich stacyj P. K. P. i kolei prywatnych, wymienionych w Wstępie: punkt II-2 pod literami B, C i punkt II-3 do tych stacyj P. K. P. i kolei prywatnych, wymienionych w Wstępie: punkt II-2 pod literami B C i punkt II-3, przy których znajdują się tartaki, fabryki dykt i fornirów, fabryki wyrobów drzewnych, beczkarnie, kopalnie, nasycalnie, fabryki celulozy, masy drzewnej, papieru, fabryki zapatek, fabryki tkaniny drzewnej, garbarnie, fabryki ekstraktów garbarskich i fabryki koszykarskie”.
- Na str. 68, w taryfie wyjątkowej D 7, w punkcie 4. „Warunki stosowania” po słowie: „Ogólne” dodaje się zdanie: „Wywóz za granicę celną”.
- Na str. 86, w taryfie wyjątkowej F 2, w punkcie 4. „Warunki stosowania” po słowie: „Ogólne” dodaje się zdanie: „Wywóz za granicę celną”.
- Na str. 91, w taryfach wyjątkowych G 6 i G 7 w punkcie 4. „Warunki stosowania” po słowie „Ogólne” dodaje się zdanie: „Wywóz za granicę celną”.
- Na str. 93, w taryfie wyjątkowej G 10, w punkcie 4. „Warunki stosowania” po słowie: „Ogólne” dodaje się zdanie: „Wywóz za granicę celną”.
- Na str. 95 i 96 w taryfach wyjątkowych G 13 i G 14 w punkcie 4 „Warunki stosowania” po słowie: „Ogólne” dodaje się zdanie: „Wywóz za granicę celną”.
- Na str. 99 w taryfie wyjątkowej H 3, w punkcie 4 „Warunki stosowania” po słowie: „Ogólne” dodaje się zdanie: „Wywóz za granicę celną”.
- Na str. 122, w taryfach wyjątkowych H 7 i H 8 w punkcie 4. „Warunki stosowania”, po słowie „Ogólne” dodaje się zdanie: „Wywóz za granicę celną”.
- Na str. 125—127 w taryfach wyjątkowych: J 1, J 2, J 3, J 5, J 6, J 8, J 9, J 11, J 12, J 13, J 14, J 15, J 16, J 17, J 19, J 20, w rubryce: 4. „Warunki stosowania” dodaje się zdanie: „Wywóz za granicę celną”.
- Na str. 130, w taryfie wyjątkowej K 2, w punkcie 4. „Warunki stosowania” w końcu po słowach: „do 16 godzin” dodaje się zdanie: „Wywóz za granicę celną”.



Na str. 134, w taryfie wyjątkowej K 12, ogłoszonej w Dz. T. i Z. K. z r. 1931, Nr. 25, poz. 312, w punkcie 4. „Warunki stosowania” po słowie „Ogólne” dodaje się zdanie: „Wywóz za granicę celną”.

Na str. 135, w taryfie wyjątkowej L 1, ogłoszonej w Dz. T. i Z. K. z r. 1931, Nr. 11, poz. 117, w punkcie 4. „Warunki stosowania” po słowie: „Ogólne” dodaje się zdanie: „Wywóz za granicę celną”.

Na str. 136 w taryfie wyjątkowej L 3, w punkcie 4. „Warunki stosowania” po słowie: „Ogólne” dodaje się zdanie: „Wywóz za granicę celną”.

Na str. 160 i 161 po numerze porządkowym 205 dodaje się nowy numer porządkowy 205a o brzmieniu następującem:

N. p.	Od stacji Do stacji	Bolechów			Drohobycz			Dziedzice			Iwonicz			Jasło			Jedlicze			Katowice Ligota		
		a	b	c	a	b	c	a	b	c	a	b	c	a	b	c	a	b	c	a	b	c
g r o s z y z a 1 0 0 k i l o g r a m ó w																						
205a	Nowy Bytom Tow.	735	575	415	685	536	452	130	107	79	528	415	301	490	385	280	517	406	295	75	66	54

Krosno			Limanowa			Lwów (wsz. dworce)			Skawina			Stanisławów			Trzebinia			Ustrzyki			Zagórzany			N. p.
a	b	c	a	b	c	a	b	c	a	b	c	a	b	c	a	b	c	a	b	c	a	b	c	
g r o s z y z a 1 0 0 k i l o g r a m ó w																								
528	415	301	396	312	228	685	536	387	231	184	137	802	627	452	143	118	88	622	488	353	463	364	265	205a

Na str. 170, w taryfie wyjątkowej N 4, w punkcie 4. „Warunki stosowania” w końcu po słowach: „nie okaże się tańsze” dodaje się zdanie: „Wywóz za granicę celną”.

Na str. 175, w taryfach wyjątkowych O 2, O 3, O 5 i O 6, w punkcie 4. „Warunki stosowania” po słowie: „Ogólne” dodaje się zdanie: „Wywóz za granicę celną”.

Na str. 177, w taryfach wyjątkowych R 3 i R 4, w punkcie 4. „Warunki stosowania” po słowie „Ogólne” dodaje się zdanie: „Wywóz za granicę celną”.

W aneksie do taryfy towarowej część II, ogłoszonym w Dz. T. i Z. K. z r. 1931, Nr. 49, poz. 537 § 2:

Na str. 3, w pozycji aneksu b1, w rubryce: 4. „Warunki stosowania” dodaje się zdanie: „Wywóz za granicę celną”.

Na str. 5, w pozycji aneksu c1, w rubryce: 4. „Warunki stosowania” dodaje się zdanie: „Wywóz za granicę celną”.

Na str. 6, w pozycji aneksu d2, w rubryce: 4. „Warunki stosowania” dodaje się zdanie: „Wywóz za granicę celną”.

Na str. 8, w pozycji aneksu e1, w rubryce: 4. „Warunki stosowania” w ustępie „Do A” po słowie „Ogólne” dodaje się zdanie: „Wywóz za granicę celną”.

Na str. 9, w pozycji aneksu e5, w rubryce 4. „Warunki stosowania” dodaje się zdanie: „Wywóz za granicę celną”.

Na str. 11, w pozycjach aneksu g1 i g2 w rubryce 4. „Warunki stosowania” dodaje się zdanie „Wywóz za granicę celną”.

Na str. 12, w pozycji aneksu h2, w rubryce 4. „Warunki stosowania” dodaje się zdanie: „Wywóz za granicę celną”.

Na str. 13, w pozycjach aneksu h5 i h6, w rubryce 4. „Warunki stosowania” dodaje się zdanie: „Wywóz za granicę celną”.

Na str. 15, w pozycjach j1, j3, j4 w rubryce 4. „Warunki stosowania” dodaje się zdanie: „Wywóz za granicę celną”.

Na str. 19, w pozycji m1, w rubryce 4. „Warunki stosowania” dodaje się zdanie: „Wywóz za granicę celną”.

W części II zeszyt 2.

Na str. 18, w taryfie wyjątkowej PC1, w punkcie 4. „Warunki stosowania” w końcu dodaje się zdanie: „Wywóz za granicę celną”.

Na str. 21, w taryfie wyjątkowej PD1, w punkcie 4. „Warunki stosowania” w wierszu pierwszym po słowach: „za 15.000 kg” dodaje się zdanie: „Wywóz za granicę celną”.

Na str. 23, w taryfie wyjątkowej PE1, w punkcie 4. „Warunki stosowania”, w wierszu pierwszym przed słowem: „Przewoźne” dodaje się zdanie: „Wywóz za granicę celną”.



Na str. 24, w taryfie wyjątkowej PF1, w punkcie 4. „Warunki stosowania” dodaje się zdanie: „Wywóz za granicę celną”.

Na str. 26, w taryfie wyjątkowej PG1, w punkcie 4. „Warunki stosowania” dodaje się zdanie: „Wywóz za granicę celną”.

Na str. 27, w taryfie wyjątkowej PG2, w punkcie 4. „Warunki stosowania” dodaje się zdanie: „Wywóz za granicę celną”.

Na str. 34, w taryfach wyjątkowych PH4 i PH5 w punkcie 4. „Warunki stosowania” dodaje się zdanie: „Wywóz za granicę celną”.

Na str. 36—37 w taryfach wyjątkowych PJ1—PJ19 w rubryce „Warunki stosowania” dodaje się zdanie: „Wywóz za granicę celną”.

Na str. 38, w taryfach wyjątkowych PK1, PK2, PK3 i PK5, w punkcie 4. „Warunki stosowania” dodaje się zdanie: „Wywóz za granicę celną”.

Na str. 39, w taryfie wyjątkowej PL1, ogłoszonej w dodatku III do taryfy, w punkcie 4. „Warunki stosowania” dodaje się zdanie: „Wywóz za granicę celną”.

Mr. H. T. VII—204/1.

Minister Komunikacji: Kühn

## II. ZARZĄDZENIA i OBWIESZCZENIA.

### Obwieszczenia.

### Polskie Koleje Państwowe.

#### W sprawie kolejowego kursu walut zagranicznych.

Na podstawie § 49 Regulaminu przewozu (Dz. U. R. P. z r. 1931, Nr. 93, poz. 721) niniejszem obwieszcza się kolejowe kursy walut zagranicznych, według których przelicza się należności przewozowe, zaliczenia, opłaty dodatkowe lub inne opłaty, wyrażone w obcych walutach, a uiszczane w walucie krajowej (kursy przeliczenia), jak również według których przyjmuje się zapłatę w walucie obcej (kursy przyjmowania), mianowicie:

#### KOLEJOWY KURS WALUT ZAGRANICZNYCH

(Obowiązuje od dnia 4 grudnia 1931 r., aż do odwołania).

##### 1. Waluty obce (kursy przeliczenia):

Za 100 marek niemieckich . . . . .	212,00 zł.
„ „ guldenów gdańskich . . . . .	174,50 zł.
„ „ koron czeskich . . . . .	26,70 zł.
„ „ franków szwajcarskich . . . . .	174,00 zł.
„ „ szylingów austriackich . . . . .	126,25 zł.
„ „ pengő węgierskich . . . . .	156,35 zł.
„ „ lei rumuńskich . . . . .	5,40 zł.
„ „ lirów włoskich . . . . .	47,00 zł.
„ „ franków francuskich . . . . .	35,50 zł.
„ „ koron norweskich . . . . .	239,00 zł.
„ „ franków złotych . . . . .	172,00 zł.
Za 1 dolar Stanów Zjedn. Am. Półn.	8,95 zł.

##### 2. Kursy złotego polskiego (kursy przyjmowania):

Za 100 złotych . . . . .	47,00	marek niemieckich
„ „ „ . . . . .	58,00	guldenów gdańskich
„ „ „ . . . . .	379,00	koron czeskich
„ „ „ . . . . .	57,50	franków szwajcarskich
„ „ „ . . . . .	80,00	szylingów austriackich
„ „ „ . . . . .	1875,00	lei rumuńskich
„ „ „ . . . . .	215,00	lirów włoskich
„ „ „ . . . . .	11,25	dolarów Stanów Zjedn. Am. Półn.

Nr. F. D. V. 53/1.